

## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 10

Juist, den 23. Juli 1931

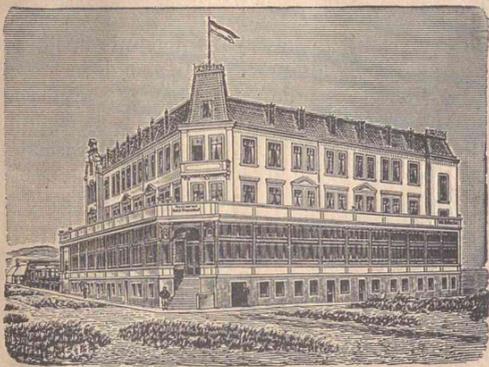
31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.

Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

### Hotel Friesenhof

Nordseebad Juist



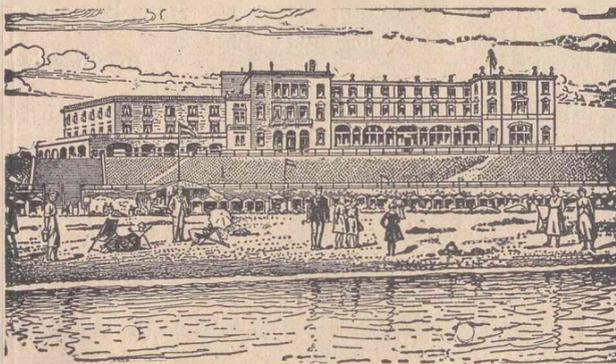
Treffpunkt der guten Gesellschaft

Amtliche Liste der bis zum 20. Juli angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Allstedt, Heinrich, Kaufm., mit Frau, Elberfeld	Klaas Eilers
Andreas, Frau Margret, mit Familie, Eschwege	Hotel Friesenhof
Barth, Heinz, Funkoffizier, Norden	Hotel Friesenhof
Barth, Ludwig, Altona	Strandhotel Kurhaus
Becker, Arthur, Korrespondent, Pforzheim	Haus Ranft
Becker, Ew., Domvikar, Speyer a. Rh.	Paxheim
Behret, Ludwig, akad. Bildhauer, mit Frau und Kind, Landau (Pfalz)	Strandhotel Kurhaus
Bender, Margarethe, Solingen	Hotel Pabst
Eyler, Frau Betty, Wilhelmshaven	Hotel Friesenhof
Bindewold, Otto, Rechtsanwalt und Notar, mit Frau und Kind, Naumburg a. S.	Inselhospiz
Backhaus, Dr. Hans, Rechtsanwalt, mit Frau und 2 Kindern, Wien	Villa Angelika
Bogenhardt, Lotte, Sekretärin, Goslar (Harz)	Haus Dorothea
Brand, Theodor, Bauwerkstr., Bad Oeynhausen	Frau W. Kleen Wwe.
Brauns, Frau Paula, mit Sohn, Schwerin	Haus Meereswogen
van Calm, Jan Willem, Dipl.-Ingenieur, Groningen	Strandhotel Kurhaus
Aggebrecht, Franz, O.-T.-S., Norden	Hotel Friesenhof
Aggebrecht, Ilse, Lübeck	Hotel Friesenhof
Aggebrecht, Bertha, Lübeck	Hotel Friesenhof
Bruse, Hans, Kaufm., mit Frau, Lübeck	Hotel Friesenhof
Bolbrügge, Christoph, Kaufm., Lübeck	Hotel Friesenhof
Bruns, Birgit, Benita u. Bergisa, Hamburg	Strandhotel Kurhaus
Rate, Käthe, Erzieherin, Hamburg	Strandhotel Kurhaus
Buch, Otto, Kaufm., mit Frau, Siegen	Hotel Rose
Bucksch, Br. R. O. L., Kaufm., Langereihe a. E.	Hotel Worch
Buschmann, Dr. Wilhelm, Chemiker, mit Tochter, Oberlahnstein	Inselhospiz
Bruere, Franz, Bankbeamter i. R., Frankfurt a. M.	Hotel Pabst
Calow, Frau Lore, mit Sohn, Bielefeld	Haus Dörlis
Clautzer, Frau Anne Liese, Bielefeld	Haus Dörlis
Clausen, Lotte, Bochum	Haus Seemannstreu
Colsman, Helmut, Fabrikant, Langenberg (Rhld.)	Inselhospiz
Conrad, Karl, Hauptlehrer, München	Pens. Angelika
Crönert, Paul, Kaufm., Dresden-A.	Strandhotel Kurhaus
Crönert, Tina, Dresden-A.	Strandhotel Kurhaus
Crönert, Hans, Dresden-A.	Strandhotel Kurhaus
Deppe, Heinrich, Kaufm., mit Frau, Essen	Peterhof

### Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86  
 Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser  
 Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse  
 Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion  
 Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8<sup>1/2</sup>-10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung

Denkinger, Dr. Tiberius, Studienrat, Riedlingen (Württemberg)	Paxheim
Dieck, Dr. med. Ernst, Arzt, Goslar (Harz)	Claassens Hotel
Ditrichs, Ewald, Kaufm., mit Frau, Elberfeld	Claassens Hotel
Dorellen, Dr. med. A., Arzt, mit Frau, Kind u. Bed., Oberhausen	Haus Rosendahl
Donner, Lilli, Frankfurt a. M.	Strandhotel Kurhaus
Döring, Dr. jur. Werner, Rechtsanwalt, Halle a. d. S.	Haus Bracht
Drews, Willy, Funkoffizier, Norden	Hotel Friesenhof
Duhl, Dr. phil. O., Berlin	Hotel Itzen
Ebell, Herbert, Schüler, Osnabrück	Haus Sonn-Eck
Eidelbauer, Ernst, Studienrat, Leipzig-G.	Hotel Fresena
Eilts, Dr. iur. Richard., Landgerichtsrat, Hannover	Haus Liselotte
Eilts, Geschwister, Emden	Hotel Friesenhof
Egger, Rolf, Braunschweig	Hotel Friesenhof
Ege, Elisabeth u. Maya, Haustöchter, Ravensburg	G. P. Schmidt
Erlinghagen, Dr. ing. Osw., Dir., mit Frau, Rheinhausen	Hotel Fresena
von Fabeck gen. Farro, Hildegard, Opernsängerin, Nierstein a. Rh.	Hotel Friesenhof
Focke, Wilhelm, Maler, Bremen	Pension Eleonore
Fuchs, N., Kaufm., mit Frau, Berlin-Weißensee	Hotel Friesenhof
Gawlick, A., Kaufm., mit Frau, Krefeld	Hotel Pabst
Gebhardt, Oscar, Diakon, mit Kind, Norden	Joh. Abheiden
Gehrs, Anneliese, Reisebüroangestellte, Emden	Haus Alberta
Gerhardi, Alexander, Lehrer, Wiethersdorf b. Saalfeld (Saale)	Haus Breeden
Geyer, Dr. Franz, Bürgermeister, Bochum	Strandhotel Kurhaus
Haag, Nelly, Burscheid, Kr. Solingen	Hotel Itzen
Geisen, Meta, Solingen	Hotel Itzen
Görldt, Frau Frieda, mit Sohn, Dresden	Strandhotel Kurhaus
Greesom, Magarete, Magdeburg	Zur freien Aussicht
Greiff, Dr. med. Werner, Med.-Assessor, Aurich	Haus Meereswogen
Grimm, Frau Wwe. Mina, Berlin	Inselhospiz
Guntrum, Louis, Weingutsbesitzer, mit Frau u. 2 Kindern, Nierstein a. Rh.	Hotel Friesenhof
Gürgens, Ernst, Kaufm., Norden	Pension Riedel
Gürgen, Hedwig, Buchhalterin, Berlin	Hotel Fresena
Halln, Kurt, Kaufm., Zoppot	Hotel Itzen
Harmdierks, Frau Wilma, mit Tochter, Oldenburg	Blumenhaus Fischer
Hemme, Frau Frida, mit Kind, Berlin	G. P. Schmidt
Hemme, Frau Else, mit Tochter, Osnabrück	Haus Gerhard Kleen

Hentschel, Pieter C. H., Stockholm	Hotel Itzen
Herzog, H., Kaufm., Hamburg	Strandhotel Kurhaus
Herzog, Wolfgang, Schüler, Osnabrück	Haus Sonn-Eck
Hespe, Gertrud, Haustocht., Varel i. O.	Haus Doyen
Hettmer, Lisbeth, staatl. gepr. Masseurin u. Gymnastin, Viersen (Rhld.)	Villa Daheim
Höch, Paul, Buchhalter, Peine i. H.	Haus Meereswogen
Hühner, Frau J., mit Tochter, Leipzig	Hotel Rose
Hoffmeister, Frau Anna, mit Tochter, Duisburg	Hotel Rose

1806-1931



DOORNTKAAT-AKTIENGESELLSCHAFT  
 NORDEN I OSTFRIESLÄND DEUTSCHLANDS GRÖSSTE KORNBRENNEREI-GEGR. 1806

Hoffmann, Hermann, Kaufm., Dortmund	H. Habbinga
Hömann, Karl, Kaufm., Hagen	Hotel Fresena
Ilgner, Frau H., Hamburg	G. P. Schmidt
Ippen, G., Kulturtechniker, Norden	Hotel Friesenhof
Jaenichen, Alfred, Fabrikdirektor, Nordenham	Hotel Friesenhof
Jaenichen, Hanne, Nordenham	Hotel Friesenhof
Jaenichen, Günther, Nordenham	Hotel Friesenhof
Jagau, Ernst, Langenhagen i. H.	Hotel Friesenhof
Jung, Liselotte, Dortmund	Pension Riedel
Jüngling, Irmgard, Halle a. d. S.	Haus Bracht
Käseberg, Frau W., Elberfeld	Tobias Doyen
Käseberg, Grete, Elberfeld	Tobias Doyen
Kath, Ernst, Homberg a. Rh.	Hotel Rose
Kirchner, Hans, Kaufm., Leipzig	Strandhotel Kurhaus
Kothmann, Marie, Siegen	Hotel Rose
Kruschwitz, Erich, Kaufm., mit Frau u. Tochter, Magdeburg	Haus Dünenrose
Kruschwitz, Marianna, Lehrerin, Magdeburg	Haus Dünenrose

Haben Sie sich  
 inzwischen den  
 durchsichtigen Pelikan-  
 Füllhalter gekauft? **15-**  
 ER KOSTET

Kleinfoth, Ass., mit Frau, Hamburg	Hotel Fresena
Koch, Herm., Kaufm., Hannover	Hotel Friesenhof
Koch, Lisel, Berlin-Charlottenburg	Hotel Itzen
Koeselfick, Ludwig, Wirt, Essen	Hotel Itzen
Kölblin, Heinr., Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Leipzig	Hotel Fresena
Kolck, Werner, Rechtsanwalt, Neubabelsberg	Inselhospiz
Kool, Jaap, Direktor, Wickersdorf bei Saalfeld	Haus Breeden
Köhler, Ida, Hausdame, Freren	Strandhotel Kurhaus
König, Else, Solingen-Ohligs	Hotel Pabst
Köppen, Otto, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Halle i. Westf.	Hotel Fresena

Korff, Hermann, Kaufm., Berlin-Dahlem  
Hotel Friesenhof  
Kramme, Ludwig, Kollen, Kr. Bielefeld  
Haus Johanna Antine  
Krückeberg, Frau Hanna, mit Sohn,  
Bremen Villa W. Kleen  
Kruse, Friedr., Angestellter, mit Frau  
u. Kind, Bremen Villa Baumann

**Camelia**  
Die ideale Reform-Damenbinde  
Einfachste und diskrete Verhütung!

**Medizinal-Drogerie G. Mitzscherling**  
direkt am Bahnhof  
Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor  
44 Sonnenbrand

Kuhla, Herta, Berlin Hotel Friesenhof  
von Larab, Elsa, mit Elsbeth und  
Carl Rudi Eswein, Dürkheim Strandhotel Kurhaus  
Leker, Emilie, Düsseldorf Pension Seemannstrau  
Lemmen, Frau Dr. med., mit Clara Ladule  
u. Lina Winan, Völklingen Strandhotel Kurhaus  
Lorenz, Fritz, Hannover Hotel Itzen  
Lönnny, Robert, Primaner, Groß-Gerau Inselhospiz  
Malina, Frau M., mit Tochter, Berlin Hotel Rose  
Marcus, Bernhard, Ingenieur, mit Frau,  
Berlin Hotel Friesenhof  
Meyer, Hans, Kaufm., Elberfeld Haus Baumann  
Meyer, Ernst, Kaufm., Köln-Mülheim Hotel Friesenhof  
Meyer, M., Kaufm., mit Frau, Osnabrück  
Strandhotel Kurhaus  
Meyer, Theodor, Generalvertreter, mit Frau,  
Norden Strandhotel Kurhaus  
Meyer, Herm., Hotelwirt, Rheine Hotel Fresena  
Meister, Charlotte M. L., Wandsbeck-Hbg.  
Hotel Worch  
Minrath, Dr. med., Arzt, mit Frau,  
Bodenheim a. Rh. Haus Baumann  
Mortier, Gerhard, Kaufm., mit Frau,  
Hamburg Hotel Itzen  
Münch, Dr. Gust., Chemiker, mit Frau und  
und Sohn, Frankfurt a. M.-Griesheim Hotel Itzen  
Müller, Gottfried, Kaufm., Ebersbach Villa Charlotte  
Müller, Gg., Kaufm., Frankfurt a. M. Hotel Fresena  
Nehring, Dr. Eduard, Chemiker, Braun-  
schweig Haus Bernhardine  
Neuhaus, Wilh., Konrektor, mit Frau,  
Bad Hersfeld Blumenhaus Fischer  
Niehaus, Franziska, Kontoristin, Osnabrück  
Haus Gerhard Kleen  
Noordhoff sr., J., Verleger, Groningen  
Strandhotel Kurhaus  
Noordhoff jr., J., Verleger, Groningen  
Strandhotel Kurhaus  
Noordhoff, M. Ph., mit Frau, Groningen  
Strandhotel Kurhaus  
Ohme, Dr. Arthur, Chemiker, mit Frau und  
2 Kindern, Ludwigshafen a. Rh. Claassens Hotel  
Ohmer, Josef, Pfarrer, Hatzenbühl  
(Rheinpfalz) Paxheim  
Oldewurtel, Hermann, Kaufm., Norden  
Strandhotel Kurhaus  
Oppermann, Fr. Gertrud, Celle i. H. Hotel Friesenhof  
Ossenbach, Paul, Prokurist, Köln Hotel Fresena

**Dr. Schmidt, Zahnarzt**  
Uferstrasse 20, am Bahnhof

**Sprechstunden:**  
vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Petersen, Johannes, Genossenschaftsdirektor,  
mit Frau, Kolberg Hotel Itzen  
Pieper, Mia, Essen Haus Abheiden  
Piper, Konr., Diakon, mit Frau u. Tochter,  
Kellerberg-Martendorf, Kr. Melle Haus Abheiden  
Pierson, Joh., Wichersdorf, Kr. Saalfeld Haus Breeden  
v. Knauer, Karl, Fahnenjunker, Verden (Aller)  
Hotel Friesenhof  
Porten, M., Kaufm., mit Frau, Trier Hotel Fresena  
Possehl, Hermann, stud. jur., Düsseldorf Hotel Itzen  
Pott, Ad., mit Frau u. 2 Kindern,  
Schötens Hotel Friesenhof  
Pranse, Kurt, Kaufm., W.-Barmen Inselhospiz  
Proumen, Alice, Malerin, Nierstein Hotel Friesenhof  
Rahe, Geschwister, Kellinghusen Hotel Friesenhof  
Rasche, Frau Lina, Minden Kinderheim Günther  
Raths, Erika, Nordenham Hotel Friesenhof  
Rauh, Lissy, Diplom-Handelslehrerin,  
Minden i. W. Hotel Fresena  
Rockmann, Dr. Werner, Zahnarzt, mit Frau,  
Hameln Haus Seemannstrau  
Rodermund, Dr. med. Paul, Assistenzarzt,  
mit Frau, Stuttgart Hotel Fresena  
Röse, Paula, Diakonisse, Arolsen Ev. Schwesternheim  
Robbemann, Friedrich, Lehrer, Dissen,  
Kr. Iburg Cl. Eilers  
Röthemeyer, Adolf, Mittelschullehrer,  
Bielefeld Claassens Hotel  
Rüping, Dr. rer. pol. Fritz, Kaufm.,  
Düsseldorf Pension Buß  
Rump, Walther, Kaufm., Hagen Haus Hook  
Sanders, Gustav, Fabrikant, Bramsche  
Strandhotel Kurhaus  
Schefer-Geerling, Frau Alice, mit 2 Söhnen,  
Speicher (Schweiz) Claassens Hotel  
Schlich, Ludwig, Pfarrer, Ludwigshafen Paxheim  
Schlosser, Ruth, Köln Hotel Friesenhof  
Schirmer, Karl Magnus, Kaufm., Wilhelms-  
haven Hotel Friesenhof

Schneider, Fritz, Kaufm., mit Frau u. Tochter,  
Zwickau i. Sa. Hotel Pabst  
Schöneberg, Frau Dr., mit 2 Töchtern,  
Norden Haus Sohn  
Schönberg, Dr., Rechtsanwalt, mit Familie,  
Chemnitz Haus Flora  
Schöttler, Frau Konsul, Hannover Hotel Friesenhof  
Schmitz, Frau Karl, Velbert (Rhld.) Haus Jabine  
Schmitz, Willi, Velbert (Rhld.) Haus Jabine  
Schmidt, Dr. jur. Walter, Landgerichtsrat,  
mit Frau u. 2 Söhnen, Chemnitz Villa Altmanns  
Schreiber, Albin, Kaufm., mit Frau,  
Düsseldorf Haus Elise  
Schulz, Fr. Grete, Nordenham Hotel Friesenhof  
Schultz, Dr. Karl, Landgerichtsrat,  
Offenburg (Baden) Hotel Friesenhof  
Schultz, Frau Martha, Aachen Hotel Friesenhof  
Schaarschmidt, Annelies, Dresden-A. Villa Charlotte  
v. Schwänenflügel, Kurt, Pfarrer, Bremen-  
Osterholz Haus Ranft  
Schwartzing, Margarethe, Bremen Haus Baumann  
Seebens, Heinz, Fahnenjunker, Leipzig  
Hotel Friesenhof  
Seibel, Hans, Fakturist, B.-Langerfeld Haus Ranft  
Spiegel, Hans, Kaufm., Wesel Claassens Hotel  
Spelz, Frau Rika, Elberfeld Hotel Friesenhof  
Solomer, Kurt, Kaufm., mit Frau, Moers Hotel Itzen  
Sundquist, Ann-Margret, Hamburg Haus Anni  
Steeermann, Senator, Norden Hotel Friesenhof  
Stracke, Hans, Angest., Düsseldorf Haus Baumann  
Strauß, Edith, Techn. Assist., Bochum Hotel Pabst  
Strecker, Walter, Dipl.-Ing., Dresden Hotel Pabst  
Trucksaeß, Karl, Generalsekretär, mit Frau,  
Sohn und Tochter, Berlin-Lichterfelde Hotel Pabst  
Trull, Wilh., Kaufm., mit Frau und  
2 Töchtern, Bremen Pension Riedel  
Uhlig, Georg Bruno, Lehrer, mit Frau und  
2 Söhnen, Thalheim i. Erzg. Villa Inselfriede  
Unger, Dr. jur. Hellmuth, Bremen Haus Baumann  
Vissering, C. L., Kaufm., mit Frau,  
Bremen Inselhospiz  
Walcher, Frau Marie, mit Sohn, Kindelbrück  
(Thüringen) Hotel Pabst  
Weiser, Hildegard, Bielefeld Pension Meyenburg  
Welsch, A., Landwirt, Domäne Osen,  
Kr. Hameln a. W. Claassens Hotel  
Wellstein, Franziska, Kreisfürsorgerin,  
Lippstadt i. W. Paxheim  
Wilms, Dr. Heinz, Zahnarzt, Viersen Hotel Fresena  
Wensel, Ulrich, Kaufm., Oldenburg Hotel Itzen  
Werstein, Oskar, Kaufm., Köln-Mülheim Hotel Itzen  
Wiegand, Walter, mit Familie, Schlotheim  
i. Thür. Hotel Friesenhof  
Wiesinger, Frau H., mit 3 Kindern,  
Nordenham Hotel Friesenhof  
Wissel, Ursula, Schülerin, Berlin  
Witt, Helmut, Maler, Blankenese Villa Johanne Antine  
Wolf, Karl, Buchhalter, Hannover Cl. Eilers  
Woydt, Reichsb.-Oberinsp., Emden Pension Inselrose  
Wurtzbacher, Dr. Ludwig, Reg.-Assessor,  
Berlin-Steglitz Pension Riedel  
Wurtzbacher, Irmgard, Angestellte, Berlin-  
Steglitz Pension Riedel  
Zahn, Erna Elisabeth, Detmold-Hiddesen Haus Gatena  
Zeier, Fr. Emilie und Elfriede, Haus-  
gehilfinnen, Essen Pension Inselrose  
Zenter, Anni, Mülheim Hotel Rose  
Zeppenfeld, Hildegard, Bochum Haus Dorothea

**Wohnungsveränderungen:**

Hentschel, Pieter C. H., Stockholm Haus Pauls  
Manteufel, Ruth, Aachen Haus Pauls  
Schulz, Lisa, Lehrerin, Osnabrück  
Walcher, Frau Marie, mit Sohn, Kindelbrück  
(Thüringen) Karlsruh  
von Wussow, Fritz, Rittmeister a. D., mit Frau  
und Kind, Burg b. Magdeburg Pension Inselrose

**Berichtigungen:**

Merklinghaus, Frau Klara, Wuppertal-  
Barmen Villa Almuth  
Riemenschneider, Frau Dr. med. Annie, mit  
2 Kindern und Bed., Darmstadt Haus Viktoria

**Die Badeverwaltung bittet von Vergnügen  
kommende Gäste, auf der Straße sich nicht  
laut zu unterhalten, weil dadurch die schlaf-  
enden Gäste in ihrer Ruhe gestört werden.**

Von einem bekannten Arzt, der seit Jahren regel-  
mäßig mit seiner Familie die Nordseebäder besucht, geht  
uns folgender beachtenswerter Artikel zu.

**Ratschläge  
für den Aufenthalt an der See.**

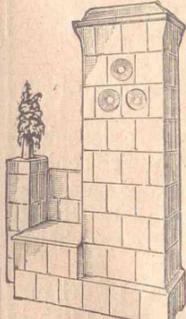
Ein guter Kurerfolg hängt ab von dem richtigen  
Gebrauch der Kurmittel. Es werden deshalb insbe-  
sondere dem aus dem Binnenland kommenden Kurgast  
einige Winke und Ratschläge für den Aufenthalt an  
der See nicht unerwünscht sein, um einen Mißerfolg  
der Kur zu vermeiden. Drei Heilfaktoren: Luft, Sonne  
und Wasser wirken auf Körper und Seele ein. Die  
staub- und bakterienfreie Luft mit ihrem Feuchtigkeits-  
und Salzgehalt bewirkt ein tieferes und freieres Durch-  
atmen und damit eine stärkere Durchblutung der  
Lungen und des ganzen Körpers. Die lebhaftere Luft-  
bewegung wirkt dabei einen gesunden Reiz auf die  
Haut aus. An diese Reize muß sich aber der häufig  
luftentwöhnte Körper des Großstädtlers erst langsam  
gewöhnen. Es ist deshalb sehr falsch, wie man es  
so häufig an der See sieht, daß der Neuankommende  
sofort vom ersten Tage ab sich stundenlang diesem

Reiz im Badeanzug aussetzt. Ganz besonders schäd-  
lich kann dies auf Kinder wirken! Schnupfen, Mandel-  
entzündung und Luftröhrenkatarrhe sind dann  
selbstverständlichen Folgen. Dann heißt es „die See  
bekommt mir nicht“ und doch ist nur die unvernünf-  
tliche Anwendung eines an und für sich trefflichen  
Heilfaktors „Luft“ die Ursache. Also allmähliche An-  
passung, schrittweise Gewöhnung, zunächst bekleidet  
wie gewöhnlich und dann erst im leichten Strand-  
anzug den Körper der Luft und dem Winde aus-  
gesetzt! Sich mit der Kleidung nicht nur auf heiße  
Sommerwetter, sondern auch auf kühle Tage einzu-  
richten, wenn auch das Seeklima viel ausgeglichener  
ist als das Binnenklima. Auch der zweite Heilfaktor  
„Sonne“ muß in richtiger Dosierung genossen werden.  
Die Sonnenstrahlung wird durch die Ausstrahlung  
der Wasseroberfläche und dem weißen Sand noch ver-  
höht und entfaltet eine Wirkung, die der im Hoch-  
gebirge fast gleichkommt, da auch an der See  
ultraviolette Licht nicht durch eine Dunstschicht ab-  
sorbiert wird. Aber auch hier gilt das Wort: „nicht  
im Uebermaß“!! Der lichtentwöhnte Körper soll sich  
allmählich bräunen. Zu plötzliche und intensive  
Strahlung ruft leicht Verbrennungen unter Blasen-  
bildung hervor. Selbstverständlich muß der Kopf be-  
sonders geschützt sein, um Hitzschlag und Augen-  
erkrankungen zu vermeiden.

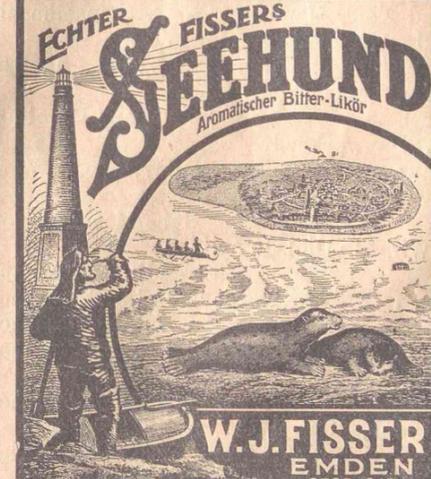
Die größten Fehler werden aber wohl durch den  
Mißbrauch des dritten Heilfaktors „Wasser“ begangen  
und ganz besonders von den Kindern. Ein Seebad  
mit seinem Salzgehalt und Wellenschlag ist kein harm-  
loses Heilmittel, und jeder Badegast sollte vorher  
den Arzt um Rat fragen, ob und wie oft es für ihn  
empfohlen ist. Stundenlanges Barfußlaufen im nassen  
Sande und ein mehrfaches Wechseln von baden, an  
Luft trocknen lassen und wieder baden entzieht dem  
Körper zu viel Wärme und schwächt ihn, statt ihn  
zu härten und zu kräftigen. Wie oft sieht man blaue  
gefrorene Menschen zitternd am Strande stehen,  
dann nicht erfrischt, durchwärmt und mit gesteigertem  
Appetit nach Hause eilen können, sondern erschöpft  
und abgespant das Baden im Seewasser als zu strengend  
für ihre Körperkonstitution ansehen und wieder  
wieder die Zahl derer, denen die See angeblich nicht  
bekommt, erhöhen! Auch hier heißt es: allmählich  
sich diesem stärksten Reiz anpassen, dann wird das  
Bad ein Gesundbrunnen bedeuten.

Den Kreis der Erkrankungen, für die ein Seebad  
aufenthalt in Frage kommt, kann man sehr weit ziehen.  
Besonders günstig werden beeinflusst: Katarrhe der  
Atemorgane, Asthma, Scrophulose, englische Krank-  
heit, Blutarmut, Schlaflosigkeit und Appetitmangel,  
nervöse Ermüdungszustände und Rekonvaleszenz nach  
erschöpfenden Krankheiten. Nicht an die See gehören  
fiebernde und ansteckende Kranke.

**P. Fritsche, Norden**  
Töpfer- und Ofensetzermeister  
Hl. Neustraße :: Fernruf 2  
**Oefen u. Herde**  
Fabrikation  
transportabler Kachelofen  
29 Versand nach allen Orten  
Wand- und Fußbodenflies  
Umbau, Reparatur, Reinigung



**ECHESTER FISSE'S SEEHUND**  
Aromatischer Bitter-Likör  
Prämiert 1888 mit dem Ehrenpreise  
höchste AUSZEICHNUNG.  
W. J. FISSE  
EMDEN  
GEGR. 1845  
SCHUTZMARKE



„muß jeder Badegast getrunken haben“

**HOTEL-PENSION**  
**WORCH**  
Inhaber: Franz Worch  
langjähriger Küchenmeister  
Fernsprecher Nr. 18  
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch  
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)  
Bestgepflegte Biere und  
Weine nur erster Firmen

# Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76



Qualitäts-  
Schuhwaren

Marke Salamander  
**JOH. W. JANSSEN**  
NORDEN

Hindenburgstraße Nr. 83 ./. Fernruf Nr. 2135  
Reparatur - Grosswerkstätten 26

## Hotel Itzen-Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinelokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet. 2

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domaine usw.

Täglich große Auswahl in

## Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes

ältestes Café am Platze

und stets von Kurgästen gern besucht, in freudl. Erinnerung

## Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

21 | aller Art 13

Ofen u. Herde  
Haus- u. Küchengeräte  
Eisenwaren, Werkzeuge  
27 Baubeschläge  
**H. Bünting**  
Norden  
Fernruf 2375

## Hermann Neukirchen Ww.

Ältestes Geschäft im Kurhaus

Sämtliche Badeartikel  
Manufakturwaren  
Schokoladen  
Konfitüren

Große Auswahl in Andenken  
21 | aller Art 13

## Der delikate, angenehme Geschmack

unserer dauererhitzten, tiefgekühlten Vollmilch, dauererhitzten tiefgekühlten Sahne und Tafelbutter aus pasteurisierter Sahne erhält uns unsere Stammkundschaft und erweitert unseren Kundenkreis stetig.

Die neuzeitliche Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Tiefkühlung unserer Vollmilch macht diese erst zum

## Vollgenuß als Trinkmilch,

jede Abneigung gegen Milchkuren verschwindet, Milchgenußfeinde werden begeisterte Anhänger beim regelmäßigen Genuß unserer Trinkmilch.

Fordern Sie stets Trinkmilch der Molkerei Norden.

## Molkerei-Genossenschaft „Norden“

e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstrasse  
Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:  
J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

Uhren Optik

Goldwaren 9

Reparaturen prompt und billig

## Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck  
Getriebenes Altsilber  
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

## Central-Hotel, Norden 41

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung, Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inhaber: W. Carstens

## Pianos • Flügel

Mietklaviere

Schallplatten-Verstärkeranlagen

Radio 33

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

## L. A. Rehbock

Emden -- Norden

## Katholischer Gottesdienst 45

An Sonn- und Feiertagen:

Stille hl. Messe . . . . . um 6, 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr  
Kindergottesdienst . . . . . um 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
Hochamt m. Predigt . . . . . um 9 Uhr  
Segensandacht . . . . . um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr

an Werktagen sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,  
Donnerstags um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.



Carl Ronnings Kaffee  
Bremen 11

stets frisch bei:

Bernhard Hollander  
Strandstr. 17



Von Juist über

Norderney-Helgoland  
nach

## Cuxhaven u. Hamburg

In Helgoland Anschluß nach 34

Westerland-Sylt  
Amrum

Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in Juist:

Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.  
Norderney:

C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13

Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg 4

## Photograph J. Dreesbach

Ältestes Geschäft am Platze  
empfeht sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist  
in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt  
und sauberst. Verkauf von Platten, Film etc. 38

Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

## Norderney!

Napoleon - Schanze  
am Schwanenteich

Fernsprecher Nr. 320  
5 Minuten vom Kurhaus

Restaurant und Café  
Schattiger Kaffeegarten, Grosser Kinder-  
Spielplatz, Geschützte Veranda (36 m)  
Ia. Kaffee auch in Kannen  
Spezialität: Kartoffelpuffer, Zeitgemäße  
Preise

R. R. Poppinga

Beste preiswerte Erfrischungs-  
Gelegenheit für Ausflügler

Das

## Vereinshaus

in Norden, am Markt  
bietet Reisenden ein  
billiges, gutes Logis  
und Beköstigung

Auch schöne Einzel- u.  
Doppelzimmer in dem  
damit verbundenen  
Hospiz 00

Anmeldungen erwünscht

## Servietten

Servietten-Taschen

Torten-Teller

Butterbrot-Papier

liefert

## Otto G. Soltau

Norden, Fernsprecher 2219

## Bucksachen

Druckereiprodukte preiswert und schnell lieferbar

## Otto G. Soltau

Buchdruckerei

Norden, Fernsprecher 2219

## Kurgäste! Ausflügler!

Café und Restaurant

## Wilhelmshöhe

Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält  
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl  
in frischem Gebäck  
Gute Getränke. Milch  
von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung

## Norddeutscher Lloyd Bremen - A. G. „Ems“ Emden

## Jeder Besucher Juists

einmal in **Helgoland**

Tagesausflüge Norderney—Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis  
zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

Heimwärts mit den D. „Glückauf“ oder  
D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norder-  
ney—Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“  
von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven  
die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“

In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:

In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.

# Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.  
**Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren**  
 Allein-Verkauf der Marke Mercedes.

Anerkannt billige Preis

## T. F. Damm

Fernsprecher 2328 **Norden** Fernsprecher  
 Auswahlendung gerne zu Diensten

### KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platz

Strand- und Badeartikel  
 Andenken + Spielwaren

### Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

**Pralinen und Schokoladen**  
 in großer Auswahl

**Prima Tee- u. Kaffeesorten**  
 empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

**Bernhard Hollander**  
 Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

**Große Auswahl in Ansichtspostkarten**

### Täglicher fahrplanmäßiger Dienst JUIST-NORDERNEY

der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland  
 nach Bremerhaven, Hamburg usw. von  
 Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

### Veranstaltung von Tagesausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.  
 Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

### Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung  
 Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland  
 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

### Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst  
 G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halte den geehrten Kurgästen meine

### Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.  
 Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-  
 merksame Bedienung. Reelle Preise.  
 Auskunft über Reiseverbindung wird  
 gern erteilt.

**Gerhard Rose**  
 Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

### JUISTER BANK

e. G. m. b. H.  
 Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)  
 Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

### Kostenlose Geld-Aufbewahrung

Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

### H. Wessels

**Norden**, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- **Norderney**, Fernruf 338  
 Rind-, Kalb-, Hammel- und  
 Schweineschlachtereie 28

### Beste Bezugsquelle für Fleisch- und Wurstwaren

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

### Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23  
 12

### Mittagstisch

Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr

### HEINRICH SCHRÖDER

### Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank  
 Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte  
 Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

### Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2  
 Fernsprecher Nr. 89

### HERMANN THOSS, NORD

Fernsprecher  
 Nr. 2373

### Rind- u. Schweine-Schlach

Fabrik feiner Wurstwa

### Norderney

### Sie finden

in der Wartehalle am Ha  
**Die gute Restauratio**  
 Stets Fahrgelegenheit zu allen In

### Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von  
 Borkum nach Norderney und umgekehrt  
 mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft  
 „Ems“, Emden und von Juist nach  
 Norderney und umgekehrt mit den  
 Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

#### Nach Juist:

Juli Aug.	Ab Borkum Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Juist Bhf.
26.	5.30	9.30	17.00	18.30
29.	7.00	10.45	19.30	21.00
4.	10.00	13.45	16.00	17.30
11.	5.30	9.00	17.00	18.30
18.	6.30	10.30	12.15	13.45

#### Nach Borkum:

Juli Aug.	Ab Juist Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Borkum Bhf.
26.	9.00	10.30	19.00	22.30
29.	7.40	9.10	11.00	15.00
4.	11.00	12.30	13.45	17.45
11.	9.00	10.30	19.00	22.30
18.	8.00	9.30	10.30	14.30

### Fluttabelle und Badezeiten

vom 24. Juli bis 10. August

Datum	Hoch- wasser	Badezeiten
24. Fr.	18,17	15,00-19,00
25. So.	19,34	15,00-19,00
26. Sg.	8,23	7,00-9,30 17,30-19,00
27. Mo.	9,32	7,00-10,30
28. Di.	10,28	7,30-11,30
29. Mi.	11,18	8,00-12,00
30. Do.	11,59	9,00-13,00
31. Fr.	12,34	9,00-13,00
August		
1. So.	13,5	9,00-13,00
2. Sg.	13,37	9,00-13,00
3. Mo.	14,6	11,00-15,00
4. Di.	14,37	11,30-15,30
5. Mi.	15,14	12,30-16,30
6. Do.	15,54	13,00-17,00
7. Fr.	16,36	13,30-17,30
8. So.	17,30	14,30-18,30
9. Sg.	18,40	15,00-19,00
10. Mo.	19,34	15,00-19,00

### Juist - Norderney und zurück

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juli	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
24.	14.45	16.45
25.	8.00	16.30
	16.00	19.15
26.	6.45 H	17.45
	9.00 B	20.15
27.	6.20 H	17.30
	9.00	21.15
28.	6.50 H	9.00
	9.00	18.30
	11.30	21.45
29.	7.40 HB	19.30
	12.30	22.15
30.	8.20 H	13.00
	13.00	22.30
31.	8.45 H	14.00

Anmerkungen: Der Buchstabe  
 den Fahrzeiten bedeutet: in N  
 Dampferanschluß nach Helgoland  
 von Helgoland. Der Buchstabe  
 tet: Anschluß über Norderney n  
 kum bezw. von Borkum mit D  
 der A.-G. Ems.

### Norddeich - Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“  
 M = Motorschiff „Frisia VI“  
 x = Dampfer wartet nach Mo  
 Zug ab

Juli	Ab Nord- deich	Juist
24. Fr.	M 15.00	M
	D 18.00	D
25. So.	M 7.30	M
	D 18.00	D
	M 19.20	M
26. Sg.	M 9.00	M
	D 18.00	D
27. Mo.	M 10.20	M
	D 19.00	D
28. Di.	M 10.20	M
	D 20.00	D
29. Mi.	M 10.20	M
	D 20.45	D
30. Do.	M 10.20	M
	D 12.30	D
	M 21.00	M
31. Fr.	D 13.00x	D
	M 21.30	M

### Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen  
 oder vom Strande aus!  
 Kaffeewirtschaft, frische Milch von  
 eigenen Kühen, Milch in Satten usw.  
 Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.  
 Aufmerksame Bedienung.  
 Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

### Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52  
 Hausprospekt bereitwilligst durch  
 Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

### Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfehlen sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen  
 Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

### Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt  
 plisziert, wäscht

Annahmestelle für Juist  
**Ed. Schmidt**  
 Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit  
 genommen und schnellstens zurückgeliefert

### Bäckerei / Konditorei / Café

### H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen  
 empfiehlt

täglich frische Back-  
 und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu  
 billigst gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle

**Butter, Eier und Sahne**

Fr. Peters, Dünenstraße 19

Sämtliche

**Seefische u. Räucherwaren**

täglich frisch vorrätig D. O.

### Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der  
 Dortmunder Aktienbrauerei

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Ostsee  
 Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte **Badeleben**. Täglich nachmittags g  
**Künstler-Konzert**, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung s  
 besondere Veranstaltungen. **Treffpunkt** aller Badegäste und Fremden. Eintritt f  
 Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Pr